



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Kommunikation BAKOM
Office fédéral de la communication OFCOM
Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM
Uffizi federal da comunicaziun UFCOM



Agence Nationale des Fréquences

ACCORD DE COORDINATION DES FREQUENCES ENTRE LES ADMINISTRATIONS DE LA SUISSE ET DE LA FRANCE POUR LA RADIODIFFUSION DE TELEVISION NUMERIQUE DE TERRE DANS LES BANDES IV ET V

Mars 2014

KV
UP

**ACCORD DE COORDINATION DES FREQUENCES ENTRE LES
ADMINISTRATIONS DE LA SUISSE ET DE LA FRANCE POUR LA
RADIODIFFUSION DE TELEVISION NUMERIQUE DE TERRE DANS LES
BANDES IV ET V**

Ce présent Accord complète celui signé entre les administrations de la France et de la Suisse le 8 février 2012.

1. Assignations accordées

L'Administration de la Suisse donne son accord pour l'utilisation temporaire par la France des assignations de fréquences décrites en annexe 1.

2. Conditions de l'Accord

Cet Accord est valable jusqu'au 31 décembre 2017.

Il pourra alors être renouvelé tacitement pour des durées de 1 an après l'accord des deux administrations.

De plus, l'utilisation du canal 60 par la station de Besançon Montfaucon ne devra pas causer de brouillage aux stations suisses du service mobile utilisant la bande 791-862 MHz.

Si un brouillage de ce type est constaté, l'administration de la France devra tout mettre en œuvre pour trouver une solution satisfaisante pour les deux Administrations.

3. Révision du présent Accord

Avec le consentement de l'autre Administration, cet Accord peut être modifié à la demande d'une Administration lorsqu'une telle modification s'impose à la lumière des développements administratifs, réglementaires ou techniques.

4. Langue du présent Accord

Cet Accord existe en deux exemplaires en langue française.

Une version originale de cet Accord est détenue par chaque administration signataire.

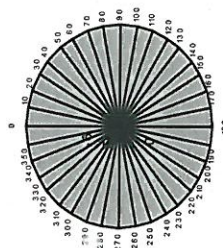
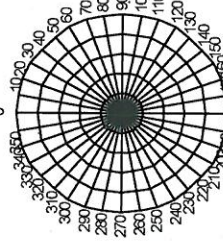
5. Date d'entrée en vigueur

Cet Accord rentre en vigueur le 25 mars 2014.

Pour la France Cédric PERROS/ANFR	Pour la Suisse Konrad VONLANTHEN/OFCOM
	

Annexe 1 - Liste des assignations pour la France

Adm	Canal	Nom de la station	Pays	Latitude	Longitude	Altitude	Frequence	ERP_H	ERP_V
F		53 CHAUMONT CHALI	F	47N4833	005E2412		462	730 40.0	
Polarisation		Hauteur d'antenne	Directionnelle	Hauteur équivalente maximale					
H		200 N		360	Numéro:	33033			

Atténuations dans le plan horizontal (en dB)				Atténuations dans le plan vertical (en dB)			
0°: 0	120°: 0	240°: 0	Diagramme horizontal 	0°: 120°: 240°:	Diagramme vertical 		
10°: 0	130°: 0	250°: 0		10°: 130°: 250°:			
20°: 0	140°: 0	260°: 0		20°: 140°: 260°:			
30°: 0	150°: 0	270°: 0		30°: 150°: 270°:			
40°: 0	160°: 0	280°: 0		40°: 160°: 280°:			
50°: 0	170°: 0	290°: 0		50°: 170°: 290°:			
60°: 0	180°: 0	300°: 0				60°: 180°: 300°:	
70°: 0	190°: 0	310°: 0				70°: 190°: 310°:	
80°: 0	200°: 0	320°: 0				80°: 200°: 320°:	
90°: 0	210°: 0	330°: 0				90°: 210°: 330°:	
100°: 0	220°: 0	340°: 0				100°: 220°: 340°:	
110°: 0	230°: 0	350°: 0				110°: 230°: 350°:	

UP
KV

Adm	Canal	Nom de la station	Pays	Latitude	Longitude	Altitude	Frequence	ERP_H	ERP_V
F		55 EPINAL	F	48N0931	006E2802		456	746 37.0	
Polarisation	Hauteur d'antenne	Directionnelle	Hauteur équivalente maximale						
H		100 N							
			236		Numéro:		33031		

Atténuations dans le plan horizontal (en dB)

0°: 0	120°: 0	240°: 0
10°: 0	130°: 0	250°: 0
20°: 0	140°: 0	260°: 0
30°: 0	150°: 0	270°: 0
40°: 0	160°: 0	280°: 0
50°: 0	170°: 0	290°: 0
60°: 0	180°: 0	300°: 0
70°: 0	190°: 0	310°: 0
80°: 0	200°: 0	320°: 0
90°: 0	210°: 0	330°: 0
100°: 0	220°: 0	340°: 0
110°: 0	230°: 0	350°: 0

Diagramme horizontal

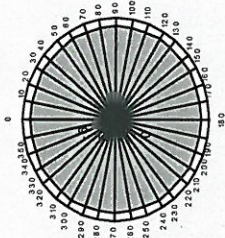
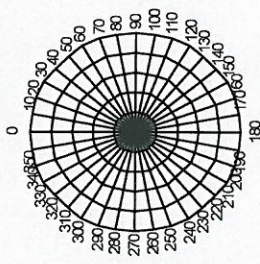


Diagramme vertical

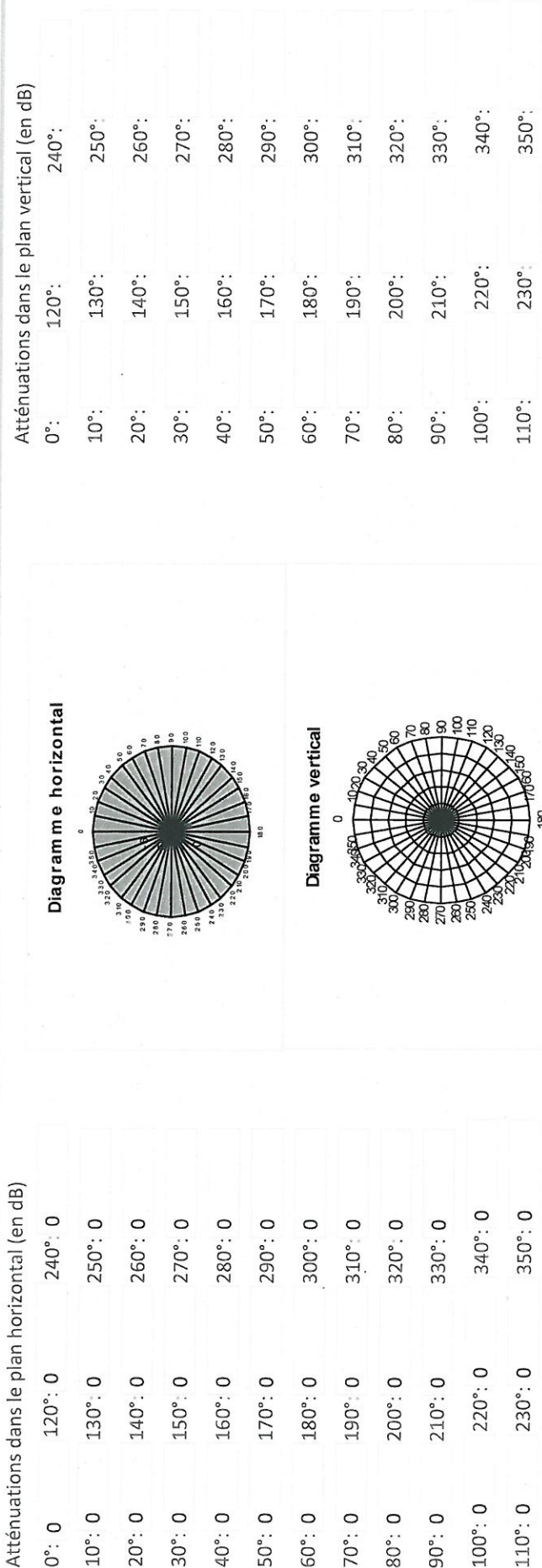


Atténuations dans le plan vertical (en dB)

0°: 120°: 240°:
10°: 130°: 250°:
20°: 140°: 260°:
30°: 150°: 270°:
40°: 160°: 280°:
50°: 170°: 290°:
60°: 180°: 300°:
70°: 190°: 310°:
80°: 200°: 320°:
90°: 210°: 330°:
100°: 220°: 340°:
110°: 230°: 350°:

CP
KV

Adm	Canal	Nom de la station	Pays	Latitude	Longitude	Altitude	Frequence	ERP_H	ERP_V
F		55 VITTEL	F	48N0948	006E0041		453	746 40.0	
Polarisation	Hauteur d'antenne	Directionnelle	Hauteur équivalente maximale						
H		200 N							
			339		Numéro:		33030		



CP
ben

Adm	Canal	Nom de la station	Pays	Latitude	Longitude	Altitude	Frequence	ERP_H	ERP_V
F		60 BESANCON MONTF	F	47N1438	006E0506		605	786 44.0	
Polarisation	Hauteur d'antenne	Directionnelle	Hauteur équivalente maximale						
H		80 N							
			408		Numéro:		33032		

Atténuations dans le plan horizontal (en dB)

0°: 0	120°: 0	240°: 0
10°: 0	130°: 0	250°: 0
20°: 0	140°: 0	260°: 0
30°: 0	150°: 0	270°: 0
40°: 0	160°: 0	280°: 0
50°: 0	170°: 0	290°: 0
60°: 0	180°: 0	300°: 0
70°: 0	190°: 0	310°: 0
80°: 0	200°: 0	320°: 0
90°: 0	210°: 0	330°: 0
100°: 0	220°: 0	340°: 0
110°: 0	230°: 0	350°: 0

Diagramme horizontal

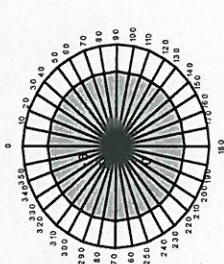
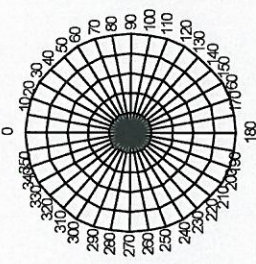


Diagramme vertical



Atténuations dans le plan vertical (en dB)

0°:	120°:	240°:
10°:	130°:	250°:
20°:	140°:	260°:
30°:	150°:	270°:
40°:	160°:	280°:
50°:	170°:	290°:
60°:	180°:	300°:
70°:	190°:	310°:
80°:	200°:	320°:
90°:	210°:	330°:
100°:	220°:	340°:
110°:	230°:	350°:

CP
LEV